



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC)
Service correctionnel Canada (SCC)
250, Montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5
Téléphone : 450-661-9550 poste 3223

**AMENDMENT TO THE REQUEST FOR
STANDING OFFER**
**MODIFICATION DE LA DEMANDE
D'OFFRE À COMMANDES**

Proposal to : Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Proposition à : Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT DOESN'T CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT – CE DOCUMENT NE COMPORTE PAS
D'EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Issuing Office – Bureau de distribution :

Correctional Service Canada (CSC)
Service correctionnel du Canada (SCC)
250, Montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5

Title — Sujet : Service de réparation d'infrastructures souterraines et de location de machinerie lourde avec opérateur/ Underground Infrastructure Repairs and Heavy Machinery Rental Services with Operator	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21301-21-3589725	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation : 001	Date : 30 septembre 2020 September 30, 2020
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG PW-20-00925005	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 2 p.m. EDT – 14h HNE on / le : October 13, 2020 / 13 octobre 2020	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destination: X Other-Autre:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Karine Clément Agente régionale, Approvisionnements et Contrats int./ Acting Contracting and Procurement Regional Officer karine.clement@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 450-661-9550 poste 3214	Fax No. – No de télécopieur : 450-664-6626
Destination of Services : Destination des services: Multiple as per call-up Multiples, selon la commande subséquente.	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



La modification de l'offre à commandes #001 émise pour:

1. Partie 1 - Renseignement généraux- Sommaire
 2. 4. Durée de l'offre à commandes- 4.1 Période de l'offre à commandes
-

1. Renseignement généraux- Sommaire

Retirer: **Partie 1 Renseignement généraux- Sommaire** dans sa totalité, et

Insérer : la nouvelle **Partie 1 Renseignement généraux- Sommaire – Révision 1 ci-jointe.**

Le Service correctionnel du Canada est à la recherche d'un entrepreneur pour fournir, au fur et à mesure des besoins, la main-d'œuvre qualifiée, l'outillage, les équipements et, lorsque demandé par le SCC, les matériaux, la disposition et les équipements spéciaux requis pour assurer les services de réparation d'infrastructures souterraines et de location de machinerie lourde avec opérateur.

Plus d'une offre à commandes peut être attribuée pour ce marché. L'entrepreneur peut soumissionner pour un établissement ou complexe ou plus, selon sa capacité à desservir les régions visées par la DOC.

Pour tous les établissements, la période de l'offre à commandes est **de la date d'attribution** au 31 mai 2022 inclusivement, avec la possibilité de deux (2) périodes optionnelles supplémentaires d'un (1) an chacune.

2. Durée de l'offre à commandes- 4.1 Période de l'offre à commandes

Retirer: **Durée de l'offre à commandes- 4.1 Période de l'offre à commandes** dans sa totalité, et

Insérer : la nouvelle **Durée de l'offre à commandes- 4.1 Période de l'offre à commandes -Révision 1 ci-jointe.**

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées **de la date d'attribution au 31 mai 2022 inclusivement** pour tous les établissements.

Toutes autres clauses et conditions demeurent inchangées.



Request for Standing Offer (RFSO) Amendment 001 is issued to

1. Part 1- General information- 2. Summary
2. 4.Term of Standing Offer - 4.1 Period of the Standing Offer

1.Part 1- General information- 2. Summary

Delete : **Part 1-General information- 2. Summary** in this integrality, and

Insert: the following, new **General information- 2. Summary Revision 1 attached.**

The Correctional Service of Canada (CSC) is looking for a Contractor to provide, as and when needed, the qualified labor, tools, equipment and, when requested by CSC, materials, disposal services and special equipment required to perform underground infrastructure repairs and heavy machinery rental services for all the correctional institutions within the Quebec Region.

More than one Standing Offer may be awarded for this process. The Contractor may bid for one institution or complex or more, according to his ability to service the areas included in this RFSO.

For all Institutions, the period of the Standing Offer is from the award until May 31st, 2022 inclusively, with a possibility of two (2) additional one (1)-year periods.

2. 4.Term of Standing Offer - 4.1 Period of the Standing Offer

Delete : **4.Term of Standing Offer - 4.1 Period of the Standing Offer** in this integrality, and

Insert: 4.the following, new **Term of Standing Offer - 4.1 Period of the Standing Offer Revision 1 attached.**

The period for making call-ups against the Standing Offer is from the award until May 31st, 2022 inclusively for all institutions.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.